

Original (lateinisch)

Einheitsübersetzung (deutsch)

Magnificat anima mea  
Dominum,  
et exsultavit spiritus meus  
in Deo salutari meo.  
Quia respexit  
humilitatem ancillae suae.

Meine Seele preist die Größe  
des Herrn,  
und mein Geist jubelt über Gott,  
meinen Retter.  
Denn auf die  
Niedrigkeit seiner Magd hat er geschaut.

Ecce enim ex hoc  
beatam me dicent  
omnes generationes.

Siehe, von nun an  
preisen mich selig  
alle Geschlechter.

Quia fecit mihi magna,  
qui potens est,  
et sanctum nomen eius.  
Et misericordia eius  
a progenie in progenies  
timentibus eum.

Denn der Mächtige hat Großes an mir getan,  
und sein Name ist heilig.  
Er erbarmt sich  
von Geschlecht zu Geschlecht  
über alle, die ihn fürchten.

Fecit potentiam in  
brachio suo,  
dispersit superbos mente  
cordis sui.

Er vollbringt mit seinem Arm machtvolle Taten:  
Er zerstreut,  
die im Herzen voll Hochmut sind.

Deposuit potentes de sede  
et exaltavit humiles.

Er stürzt die Mächtigen vom Thron  
und erhöht die Niedrigen.

Esurientes implevit bonis  
et divites  
dimisit inanes.

Die Hungernden beschenkt er mit seinen Gaben  
und lässt die Reichen leer ausgehen.

Suscepit Israel  
puerum suum,  
recordatus misericordiae suae.  
Sicut locutus est  
ad patres nostros,  
Abraham et  
semini eius  
in saecula.

Er nimmt sich  
seines Knechtes Israel an  
und denkt an sein Erbarmen,  
das er unseren  
Vätern verheißen hat,  
Abraham und  
seinen Nachkommen  
auf ewig.

Gloria Patri et Filio  
et Spiritui Sancto,  
sicut erat in principio  
et nunc et semper  
et in saecula saeculorum.  
Amen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geist,  
wie im Anfang,  
so auch jetzt und alle Zeit  
und in Ewigkeit.  
Amen.